

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



دانشگاه کردستان
پژوهشکده کردستان‌شناسی

پژوهشنامه ادبیات کردی

سال چهارم، شماره ۵، بهار و تابستان ۱۳۹۷



دانشگاه کردستان
پژوهشکده کردستان‌شناسی

پژوهشنامه ادبیات کردی

سال چهارم، شماره ۵، بهار و تابستان ۱۳۹۷

صاحب امتیاز: پژوهشکده کردستان‌شناسی دانشگاه کردستان

مدیر مسؤول: دکتر نجم‌الدین جبّاری

سر دبیر: دکتر غلامحسین کریمی دوستان

جانشین سر دبیر: دکتر سیدبختیار سجادی

هیأت تحریریه

دکتر عبدالرحمان آداک دانشیار دانشگاه ماردین ترکیه
دکتر یادگار بالکی استاد دانشگاه سوران عراق
دکتر ابراهیم بدخشان دانشیار دانشگاه کردستان
دکتر سیداحمد پارسا استاد دانشگاه کردستان
دکتر فواد رشید محمد دانشیار دانشگاه صلاح‌الدین اربیل عراق
دکتر هادی رضوان دانشیار دانشگاه کردستان
دکتر حسن سرباز دانشیار دانشگاه کردستان
دکتر جعفر شیخ‌الاسلامی دانشیار دانشگاه کارلتون کانادا
دکتر محمد فاضلی استاد دانشگاه فردوسی مشهد
دکتر میرجلال‌الدین کزازی استاد دانشگاه علامه طباطبایی
دکتر تیمور مال میر استاد دانشگاه کردستان
دکتر فاطمه مدرسی استاد دانشگاه ارومیه
دکتر محمدهادی مرادی دانشیار دانشگاه علامه طباطبایی

مدیر داخلی: دکتر فریدین حسین پناهی

ویراستار انگلیسی: دکتر سیروس امیری

ویراستار فارسی: دکتر هیوا حسن پور

ویراستار کردی: دکتر یدالله پشابادی

صفحه‌آرا: ئ آری

نشانی: سنندج، بلوار پاسداران، دانشگاه کردستان، پژوهشکده
کردستان‌شناسی

تلفاکس: ۰۸۷-۳۳۶۲۴۰۰۷

کدپستی: ۶۶۱۷۷-۱۵۱۷۵

ایمیل: kurdlit@uok.ac.ir

پژوهشنامه ادبیات کُردی

- ۱- این دوفصلنامه بر اساس مجوز شماره ۸۹/۱۴۸۴۴/۸۹ مورخ ۸۹/۷/۴ از اداره کل مطبوعات و خبرگزاری‌های داخلی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی منتشر می‌شود.
- ۲- صاحب امتیاز این مجله پژوهشکده کردستان‌شناسی دانشگاه کردستان است.
- ۳- این دوفصلنامه پذیرای مقالات پژوهشی شما در حوزه‌های مرتبط با زبان و ادبیات کُردی است.
- ۴- مقالات نمود آرای نویسندگان است و مجله در این باره مسؤولیتی ندارد.

همکاران علمی این شماره:

دکتر هیوا ویسی، دکتر جبار میرانی، دکتر رحمان ویسی حصار، دکتر نجات عبدالله، دکتر یعقوب احمدی، دکتر جمال احمدی، دکتر حسین محمدزاده، دکتر هیوا حسن پور، دکتر سید اسعد شیخ احمدی، دکتر سید ایوب نقشبندی، دکتر فرهاد محمدی، دکتر فاروق نعمتی، دکتر زانیار نقشبندی.

ناشر: پژوهشکده کردستان‌شناسی دانشگاه کردستان

شیوه‌نامه پذیرش و چاپ مقالات در پژوهشنامه ادبیات کُردی

۱- پژوهشنامه ادبیات کُردی مقالات اصیل پژوهشی به دو زبان کُردی و فارسی را در زمینه ادبیات کُردی یا ادبیات تطبیقی کُردی و سایر زبان‌ها، منتشر می‌کند و از پذیرش تحقیقات میان‌رشته‌ای با محوریت ادبیات کُردی استقبال می‌کند.

۲- مقالات ارسالی باید حاصل تلاش علمی نویسنده (نویسندگان) مقاله باشد و در تهیه و تنظیم آن، اصول اخلاق علمی رعایت شده باشد.

۳- مقاله نباید برای هیچ یک از مجله‌های داخل یا خارج از کشور ارسال و یا در مجموعه مقاله‌های همایش‌ها چاپ شده باشد و تا اتمام فرایند داوری و اعلام نتیجه، مقاله به هیچ مجله‌ای ارسال نشود.

۴- مسئولیت مطالب هر مقاله از هر نظر، به عهده نویسنده یا نویسندگان مقاله است.

۵- مقالات کُردی باید بر اساس شیوه‌های نگارشی استاندارد رسم الخط کُردی نوشته شود و مقالات فارسی نیز بر اساس شیوه‌نامه فرهنگستان زبان و ادب فارسی نوشته شود. در صورت لزوم مجله در ویراستاری مقاله، بدون تغییر محتوای آن، آزاد است.

۶- مقاله باید شامل چکیده (حداکثر ۲۵۰ واژه، براساس معیارهای صحیح چکیده‌نویسی)، کلیدواژه‌ها (بین ۵ الی ۷ واژه)، مقدمه (بیان مسأله، فرضیه‌ها و پرسش‌های تحقیق، اهداف، پیشینه و سیر مطالعات صورت گرفته و...)، بحث و بررسی، و نتیجه‌گیری باشد. مجله از پذیرش مقاله‌های بلند (بیش از ۸۰۰۰ واژه) معذور است.

۷- همراه مقاله باید چکیده کُردی، فارسی و انگلیسی فرستاده شود. نویسندگان غیرکُردزبان که نوشتن به زبان کُردی برایشان مقدور نیست، از این مقوله مستثنی هستند و مجله خود چکیده کُردی را برای مقاله شان منتشر می‌کند.

۸- فایل مقاله به صورت تایپ شده با قلم Lotus ۱۳ (برای مقالات فارسی) و Unikurd Hejar ۱۳ (برای مقالات کُردی) در برنامه word و مطابق با معیارهای استاندارد مقاله‌نویسی ارسال شود. فاصله میان سطرها یک سانتی‌متر باشد.

۹- عنوان مقاله با قلم درشت (Bold) شماره ۱۵ و سایر عناوین بخش‌های مختلف مقاله با قلم درشت (Bold) شماره ۱۳ نوشته شود.

۱۰- متن چکیده انگلیسی همراه با کلیدواژه‌ها با قلم Times New Roman ۱۲ در پایان مقاله آورده شود.

- ۱۱- واژه‌های لاتین در متن مقاله با قلم Times New Roman ۱۱ نوشته شود.
- ۱۲- معادل لاتین کلمات در پایین صفحه به صورت پانوشت بیاید. عناوین و اصطلاحات خاصی که نویسنده لازم می‌داند تلفظ صحیح آنها در مقاله درج شود، معادل لاتین شان با الفبای فونتیک در پایین صفحه آورده شود.
- ۱۳- توجه داشته باشید که در فایل اصلی مقاله نباید هیچ گونه مشخصاتی از قبیل نام نویسنده، آدرس، ایمیل، تلفن و... آمده باشد. مشخصات نویسندگان باید در یک فایل جداگانه با عنوان «فایل مشخصات نویسنده/ نویسندگان» ارسال شود و شامل عنوان مقاله، نام و نام خانوادگی نویسنده یا نویسندگان، میزان تحصیلات و مرتبه علمی نویسندگان، مشخص کردن نویسنده مسئول، آدرس ایمیل نویسندگان، وابستگی سازمانی نویسندگان (نام دانشگاه و...)، آدرس کامل پستی به همراه کد پستی و شماره تلفن باشد.
- ۱۴- ارجاعات در متن مقاله بین پرانتز، به صورت (نام مؤلف، سال انتشار: شماره صفحه یا صفحات) نوشته شود، برای مثال: (محمدی، ۱۳۹۰: ۲۵)
- در مورد منابع غیرکردی (غیرفارسی)، همانند منابع کردی یا فارسی عمل شود.
- ۱۵- ارجاعات قرآنی به صورت (نام سوره: شماره آیه) داخل پرانتز نوشته شود؛ برای مثال: (الرحمن: ۲۰)
- ۱۶- نقل قول‌های مستقیم بیش از ۳ سطر به صورت جدا از متن، با تورفتگی ۱٫۵ سانتی متر از سمت راست، درج شود.
- ۱۷- منابع مورد استفاده در متن، در پایان مقاله و بر اساس ترتیب الفبایی نام خانوادگی نویسنده با پیروی از روش APA به شرح زیر آورده شود:
- کتاب: نام خانوادگی، نام نویسنده یا نویسندگان (تاریخ انتشار داخل پرانتز). نام کتاب (ایتالیک). نام مترجم یا مصحح، محل نشر: نام ناشر، نوبت چاپ.
 - مقاله: نام خانوادگی، نام نویسنده یا نویسندگان (تاریخ انتشار داخل پرانتز). عنوان مقاله (داخل گیومه). نام نشریه (ایتالیک)، دوره / سال، شماره (پیاپی)، شماره صفحات مقاله.
 - مجموعه‌ها: نام خانوادگی، نام نویسنده یا نویسندگان (تاریخ انتشار داخل پرانتز). عنوان مقاله (داخل گیومه). نام مجموعه مقالات (ایتالیک)، نام ویراستار یا گردآورنده، محل نشر: نام ناشر، شماره صفحات مقاله.
 - سایت‌های اینترنتی: نام خانوادگی، نام نویسنده یا نویسندگان (تاریخ درج مقاله یا نوشتار در سایت اینترنتی داخل پرانتز). عنوان مقاله (داخل گیومه). نام و نشانی سایت اینترنتی به

صورت ایتالیک (لینک مقاله).

۱۸- عناوین بخش‌های مختلف مقاله (همچون مقدمه، پیشینه، مبانی نظری و...) شماره‌گذاری شود و عناوین فرعی هر عنوان نیز با درج شماره فرعی مشخص شود (مثلاً ۱-۱ / -۲-۱ / -۳-۱ / -۱-۳-۱ / -۲-۳-۱ / -۳-۳-۱).

۱۹- واژه‌ها بر اساس معیارهای جدانویسی تایپ شود. همچنین در موارد لازم نیم‌فاصله حتماً رعایت شود. موارد روبرو به عنوان مثال آورده می‌شود: قرن‌ها، می‌شود، گفته‌ایم، شده‌اند و...

۲۰- علائم نگارشی مانند نقطه، ویرگول، نقطه‌ویرگول، دونقطه، علامت پرسش، علامت تعجب و... باید به کلمه قبل از خود چسبیده باشد و با کلمه بعدی یک فاصله داشته باشد. کلمات داخل پرانتز یا گیومه بدون فاصله با پرانتز یا گیومه‌های پیش و پس بیایند؛ برای مثال: (ادبیات) / «ادبیات». نقطه‌گذاری در پایان کلمات یا عبارات دارای پرانتز یا گیومه نیز پس از پرانتز یا گیومه انجام بگیرد؛ برای مثال: (محمدی، ۱۳۹۰: ۲۵). / « ».

۲۱- پذیرش اولیه مقاله منوط به رعایت موارد فوق است. در غیر این صورت، مقاله برای داوری ارسال نخواهد شد و برای بازبینی مجدد برای نویسنده باز پس فرستاده می‌شود.

۲۲- پژوهشنامه در ویرایش و پذیرش مقالات آزاد است.

فهرست مقالات

- ۱ نقد و بررسی مملّع‌های کردی- پارسی از جهت ساختار و پیوند معنایی
الباس نورایی، نجیمه آزادی‌ده‌عباسانی، سعید احمدی
- ۳۳ شرح و توضیح ییتی از لیلی و مجنون نظامی (با تکیه بر تمثیل و گاهنامه کردی).
اکبر حیدریان، مریم صالحی‌نیا
- ۴۵ استعاره‌ی فضا در کردی کلهری: بررسی حرف اضافه‌ی مکانی
مسعود دهقان
- ۶۵ مقایسه‌ی سبک‌شناختی مراثی مولوی کرد و احمدبگ کوماسی در سوگ
همسرانشان
منصور رحیمی
- ۸۵ بررسی کارکرد رنگ در دیوان مولوی کرد
خلیل بیگزاده، آرش امین‌پور، عطا الماسی
- ۱۰۳ لیکدان‌هوی چند پرسیکی پیوه‌ندیدار به خالبه‌ندییه‌وه: پیناسه، شیکردنه‌وه و
پۆلینکاری
جه‌عفر شیخولئیسلامی، په‌خشان سابیر
- ۱۲۳ لیکه‌وته‌ی تاراوکه له ئه‌ده‌بی کوردیدا به‌نمونه‌ی تیکستی مه‌ولانا خالد، نالی، حاجی
قادر، پیره‌میرد، زیوهر
که‌یفی محمه‌د عه‌زیز، یادگار ره‌سول حه‌مه‌د ئه‌مین
- ۱۶۳ تحلیلی تطبیقی بر نیایش در شاهنامه‌ی فردوسی و شاهنامه‌ی کردی
مصطفی رادمرد، میرجلال‌الدین کزازی
- ۱۹۱ تحلیل نشانه‌شناختی «ارمنی» اثر پرتو کرمانشاهی و «زمستان» اثر اخوان ثالث ..
محمدرضا حسنی جلیلیان
- ۲۰۷ بررسی تطبیقی سبک‌شناسانه‌ی قصیده «هه‌لو» سواره ایلخانی‌زاده و «النسر» عمر
ابوریشه
صلاح‌الدین عبدی، ناصح ملایی
- ۲۲۷ تحلیلی بر سیر تاریخی و انواع ترجمه‌های قرآن کریم به زبان‌های فارسی و
کردی
جمیل جعفری، شرافت کریمی، سعدی صفار
- ۲۴۷ بررسی بازتاب نمادهای اسطوره‌ای در اشعار احمد شاملو و شیرکوبی کس
علی دلایی میلان، فهری سلیمان

